

MANUEL D'UTILISATION

FR

DDI

Déchaumeur à disques indépendants
Châssis semi-porté repliable

2014



QUICK START

Mise en route rapide DDI

Préparation du tracteur

Vérifiez la pression des pneumatiques.

Elle doit être identique de chaque côté du tracteur à l'avant comme à l'arrière.

Réglez la longueur des bras inférieurs de relevage.

Réglez la longueur des bras de relevage. Ils doivent être suffisamment longs pour qu'au travail il reste au minimum 30 mm de chrome visible sur les vérins de relevage.

Réglez le jeu latéral des bras de relevage.

Jeu latéral minimal : ≤ 2 cm.

Jeu horizontal : 0 cm.

Réglage au champ

Réglez la profondeur de travail à l'aide du :

Réglage de la hauteur du rouleau.

Réglage de la butée du vérin de compensation sur flèche.

Contrôlez et/ou réglez les trains de disques à l'aide du :

Réglage d'angle d'ouverture des trains de disques.

Réglage d'angle d'ouverture hydraulique des trains de disques (option).

Au travail la machine doit être parallèle au sol.

Attelage

Attelez les bras inférieurs.

Vérifiez qu'il n'y a aucune collision possible entre la machine et le tracteur.

La machine ne doit pas venir toucher le tracteur.

Il ne doit pas y avoir de contact entre les bras inférieurs du tracteur et les chapes d'attelage de la machine.

Connectez les flexibles hydrauliques et la prise électrique.

Positions transport / travail.

Position transport :

Train porteur abaissé.

Châssis latéraux et rouleaux repliés.

Parties latérales verrouillées.

Cordelette du frein de secours attachée au tracteur.

Position travail : parties latérales déverrouillées, châssis latéraux et rouleaux dépliés.

Entretien et maintenance

1. Respectez les recommandations énoncées dans le présent manuel.

QUICK START

INTRODUCTION

1 Instructions.....	5
1.1 Documentation produit.....	5
1.2 Explication des symboles.....	5
1.3 Réglementation et dispositions législatives.....	5
1.4 Identification du matériel.....	5
1.5 Documents associés.....	5
2 Consignes de sécurité et réglementations.....	6
2.1 Consignes de sécurité.....	6

UTILISATION

3 Description de la machine.....	9
3.1 Vues générales.....	9
3.2 Spécifications techniques.....	10
3.3 Dimensions et poids.....	11
3.4 Attelage sur le bras de relevage.....	11
3.5 Vérin de compensation avec amortisseur.....	11
3.6 Déchaumeur rapide à disques indépendant.....	12
3.7 Disques Razor.....	13
3.8 Système anti-projection.....	13
3.9 Dispositif déflecteur.....	13
3.10 Freinage hydraulique.....	13
3.11 Eclairage et signalisation.....	14
4 Préparation du tracteur.....	14
4.1 Puissance de traction nécessaire.....	14
4.2 Roues du tracteur.....	14
4.3 Lestage du tracteur.....	14
4.4 Longueur des chandelles de relevage.....	15
4.5 Position des stabilisateurs.....	15
5 Attelage et dételage.....	15
5.1 Attelage de la machine au tracteur.....	15
5.2 Dételage de la machine du tracteur.....	16

6 Connexion hydraulique.....	17
6.1 Distributeurs nécessaires.....	17
6.2 Pression hydraulique.....	17
6.3 Connexions hydrauliques.....	17
6.4 Freinage hydraulique.....	17
6.5 Frein de parking.....	17

7 Préparation de la machine avant travail.....	18
7.1 Localisation des points de réglages.....	18
7.2 Roues de la machine.....	18
7.3 Rouleau arrière porteur.....	19
7.4 Angle des trains de disques.....	20
7.5 Herses peignes doubles.....	21
7.6 Mise à niveau latérale (gauche à droite).....	21

8 Mise en position transport / travail.....	22
8.1 Mise en position transport.....	22
8.2 Mise en position travail.....	22
8.3 Conduite sur route.....	23

9 Réglage au champ.....	23
9.1 Utilisation au champ.....	23
9.2 Réglage de la machine.....	23

UTILISATION

10 Nettoyage.....	25
11 Contrôle.....	25
11.1 Contrôle du système hydraulique.....	25
11.2 Lubrification et graissage.....	26
12 Pièces de rechange.....	27
13 Précautions pour le remisage.....	27
13.1 Remise en fonctionnement.....	27
14 Déclaration CE.....	28

INTRODUCTION

1 Instructions

1.1 Documentation produit

Le manuel fait partie intégrante de la machine, en cas de revente, le présent manuel doit accompagner la machine conformément aux réglementations en vigueur.

- Lisez ce manuel attentivement afin de comprendre l'intégralité des informations et de garantir une utilisation et un entretien en toute sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages occasionnés par le non-respect des consignes figurant dans le présent manuel.

1.2 Explication des symboles



ATTENTION :

Risque de blessure corporelle.
Risque de dégradation de la machine ou de son environnement.



DANGER :

Risque de choc électrique.



IMPORTANT :

Information utile.

Réglementation et dispositions législatives

1.3.1 Marquage CE

Le marquage CE indique que la machine décrite dans le présent manuel est conforme à la directive suivante :

- Directive relative à la conformité des machines (directive 2006/42/CE).

1.4 Identification du matériel

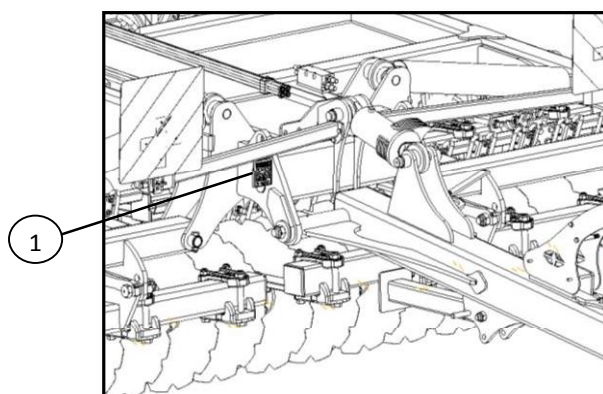
1.4.1 Plaque signalétique

GRÉGOIRE BESSON	
49230 MONTFAUCON-MONTIGNE FRANCE	
Marque	SKY AGRICULTURE
T / V / V	
N° de série	
P.T.A.C	
Charge sur essieu 1	
Charge sur essieu 2	
Charge sur essieu 3	
Charge sur anneau	
Réceptionné à :	
Le :	
CE	Année de fabrication

La plaque signalétique comporte les éléments suivants :

- Nom du constructeur
- Adresse et pays où la machine a été fabriquée
- Marque de la machine
- Type et variante
- Le numéro de série de la machine
- PTAC de la machine
- Charge sur essieu admissible
- Date de la réception de la machine
- L'année et le mois de fabrication.

1.4.2 Localisation de la plaque signalétique



1 Plaque signalétique

1.4.3 Identification de votre matériel

Inscrire ci-dessous la date d'achat, le modèle et le numéro de série de votre machine (se reporter à la plaque signalétique située à droite du châssis principal). Ces informations seront nécessaires pour toute demande de pièces de rechange ou de service.

Remplir et renvoyer le formulaire d'enregistrement (4 volets) pour la garantie.

Date d'achat :

.....

Modèle :

.....

Numéro de série :

.....

Téléphone de votre concessionnaire ou vendeur

.....

1.5 Documents associés

- 1 manuel d'utilisation
- 1 catalogue pièces de rechange

2 Consignes de sécurité et réglementations

2.1 Consignes de sécurité

2.1.1 Instructions générales



ATTENTION :

Les risques d'accident lors de l'utilisation, l'entretien ou la réparation de votre machine peuvent être réduits, si vous respectez les instructions de sécurité et les mesures préventives détaillées dans ce manuel.

Seules les opérations et manœuvres décrites dans ce manuel doivent être réalisées. Le constructeur n'est pas en mesure de prévoir toutes les situations à risques possibles. Par conséquent, les instructions relatives à la sécurité indiquées dans le manuel et sur la machine ne sont pas exhaustives.

Vous devez à tout moment en tant qu'utilisateur, raisonnablement envisager les risques possibles pour vous-même, autrui ou la machine lorsque vous utilisez celle-ci.



ATTENTION :

Le non-respect des instructions de sécurité et d'utilisation, des instructions de réparation ou d'entretien de votre machine peuvent entraîner des accidents graves, voire mortels.

2.1.2 Attelage et dételage de la machine

- Présence d'un seul opérateur, le conducteur attèle et détèle lui-même sa machine. Utilisez les commandes de relevage externes.
- Assurez-vous que personne ne puisse se positionner entre le tracteur et la machine ou dans un environnement proche de la machine lors des manœuvres d'attelage ou de dételage.
- Avant de descendre du tracteur, pour atteler ou dételer, mettre le frein de parking, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact du tracteur.
- Assurez-vous avant d'atteler votre machine, que les broches d'attelage, les chapes d'attelage ou les rotules, ne présentent aucuns signes d'usure, aucunes amorces de rupture ou une incompatibilité avec votre tracteur.
- Dépressurisez votre circuit hydraulique avant de connecter ou déconnecter les connexions hydrauliques.
- Branchez ou débranchez les connexions électriques.
- Abaissez complètement la machine jusqu'au sol, positionner la ou les béquille(s) de la machine avant de la dételer. Vérifiez que la surface soit plane et suffisamment ferme, afin d'assurer une parfaite stabilité de la machine lors du remisage.
- Lorsque votre machine est stationnée, assurez-vous de sa stabilité afin de ne pas occasionner d'accidents corporels ou dégâts matériels.

2.1.3 Circuit et connexions hydrauliques



ATTENTION :

Le circuit hydraulique est soumis à de hautes pressions.

- En cas de fuite hydraulique, ne jamais être en contact direct avec le fluide hydraulique. L'huile sous pression peut traverser la peau et occasionner des blessures mortelles. **Consultez immédiatement un médecin en cas de blessure.**
- Respectez l'ordre de montage des connexions hydraulique. Assurez-vous de la bonne disposition horizontale ou verticale des connexions du tracteur.
- Avant de connecter le circuit hydraulique, nettoyez les connexions du tracteur et de la machine, et vérifiez que la pression est nulle côté tracteur et côté machine.
- Remplacez les flexibles hydrauliques détériorés ou usés et respecter les caractéristiques dimensionnelles.
- Pour toutes interventions sur le système hydraulique, posez la machine sur le sol, dépressurisez le circuit hydraulique, arrêtez le moteur du tracteur et actionnez les distributeurs.

2.1.4 Utilisation de la machine

- N'intervenez pas sur une machine en mouvement.
- Ne pas se trouver dans la zone de pivotement des éléments à sécurité boulon, hydraulique ou mécanique.
- Portez des vêtements ajustés et les équipements de sécurité adaptés au travail à effectuer (gants en cuir épais, chaussures de sécurité, lunettes de protection, ...).
- Délimitez un périmètre de sécurité pour les autres personnes.
- N'effectuez aucun réglage sans en avoir parfaitement compris la procédure.
- Utilisez des outils ou équipements appropriés au travail en cours.
- Utilisez correctement la machine et ses commandes, ne laissez personne s'en servir sans formation.
- Ne pas allonger les tirants mécaniques de réglage pour ne pas risquer un arrachement des filets ou un dévissage intempestif.
- Au travail seul l'opérateur doit se trouver à bord du tracteur et ne doit jamais quitter son siège. Personne ne doit se trouver sur la machine au travail.
- Arrêtez la machine dès la perception de bruits ou de vibrations inhabituels. Cherchez et éliminez la cause de l'incident avant de reprendre le travail.



ATTENTION :

Pour les machines équipées d'un repliage hydraulique, actionnez celui-ci qu'à partir du siège du tracteur. Assurez-vous que personne ne puisse se trouver dans la zone de pivotement des parties latérales et des accessoires arrière.

2.1.5 Transport sur la voie publique

- L'utilisation des machines doit toujours être faite en accord avec les directives et règles en vigueur, concernant la prévention des accidents, la sécurité routière et la médecine du travail.
- Avant tout déplacement, vérifiez le serrage des goujons de roues et des boulons de fixation des tandems (si la machine en est équipée). Vérifiez la pression et l'état des pneumatiques : - Ne pas conduire avec des pressions trop basses, ni avec des pneumatiques ou des jantes endommagés.
- Au transport, utiliser tous les dispositifs d'éclairage et de signalisation requis par la loi en vigueur dans le pays d'utilisation. Le cas échéant ils peuvent être retirés pendant le travail au champ pour ne pas être endommagés.
- L'utilisateur est responsable de la mise en conformité avec la réglementation en vigueur et du suivi des évolutions.
- Vérifiez régulièrement l'état et la fixation des broches d'attelage, ne pas hésiter à les changer en cas d'usure. Les rotules d'attelage du tracteur peuvent elles aussi présenter des signes d'usure, ne pas hésiter à les remplacer par des rotules neuves.
- Roulez à une vitesse raisonnable et conforme à la législation de façon à toujours garder la maîtrise de l'ensemble attelé. Faire particulièrement attention dans les terrains accidentés ou en pente. Avant d'aborder une descente, engagez un rapport inférieur.
- Le tracteur utilisé pour déplacer la machine sur route doit avoir le même poids et la même puissance que celui utilisé pour le travail au champ.
- Ne jamais manœuvrer lorsqu'une personne se trouve à proximité de la machine ou du tracteur.
- Pour les machines équipées d'un repliage pour le transport, assurez-vous qu'aucune personne ou obstacle ne se trouve dans la zone de balayage lors du replie des éléments.
- Observez toutes les règles de prudence lors de la conduite, surtout dans les virages et lorsque la route est étroite.
- Prendre toutes les précautions avant de quitter le tracteur. Mettre le frein de parking, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact.
- Lors des déplacements sur route, interdire à toute personne de monter sur la machine ou entre la machine et le tracteur.

2.1.6 Maintenance

- La zone d'entretien doit être propre, sèche, ventilée et bien éclairée.
- En cas d'intervention ou de démontage d'un sous ensemble de la machine en position relevée, procéder systématiquement à un étayage au moyen de supports appropriés et suffisamment solides.
- Les réparations affectant les organes sous pression ou sous tension (accumulateurs, ressorts, ...) font appel à des procédures et à des outillages spécifiques. Elles ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées.
- Après intervention, veiller à ce que la machine soit débarrassée de tous les équipements et outils ayant été nécessaires pour l'intervention.
- Vérifiez régulièrement le serrage des goujons de roues, des écrous inférieurs de fixation des pièces d'usure, des vis et des écrous.
- Toujours utiliser des pièces de rechange d'origine, elles seules correspondent aux exigences techniques du constructeur.

2.1.7 Chargement et déchargement

- Chargement et déchargement avec un tracteur.
- Atteler ou dételez la machine au tracteur pour la charger sur un camion ou pour la décharger du camion.
- Chargement et déchargement de la machine : un assistant est nécessaire pour le guidage des manœuvres.
- Fixez ou retirez les sécurités de transport.
- Chargement et déchargement à l'aide d'une grue.



ATTENTION :

Fixez les moyens de levage uniquement aux points de fixations indiqués ou à l'aide de moyens adaptés. Ne jamais restez sous une charge élevée ou non sécurisée.

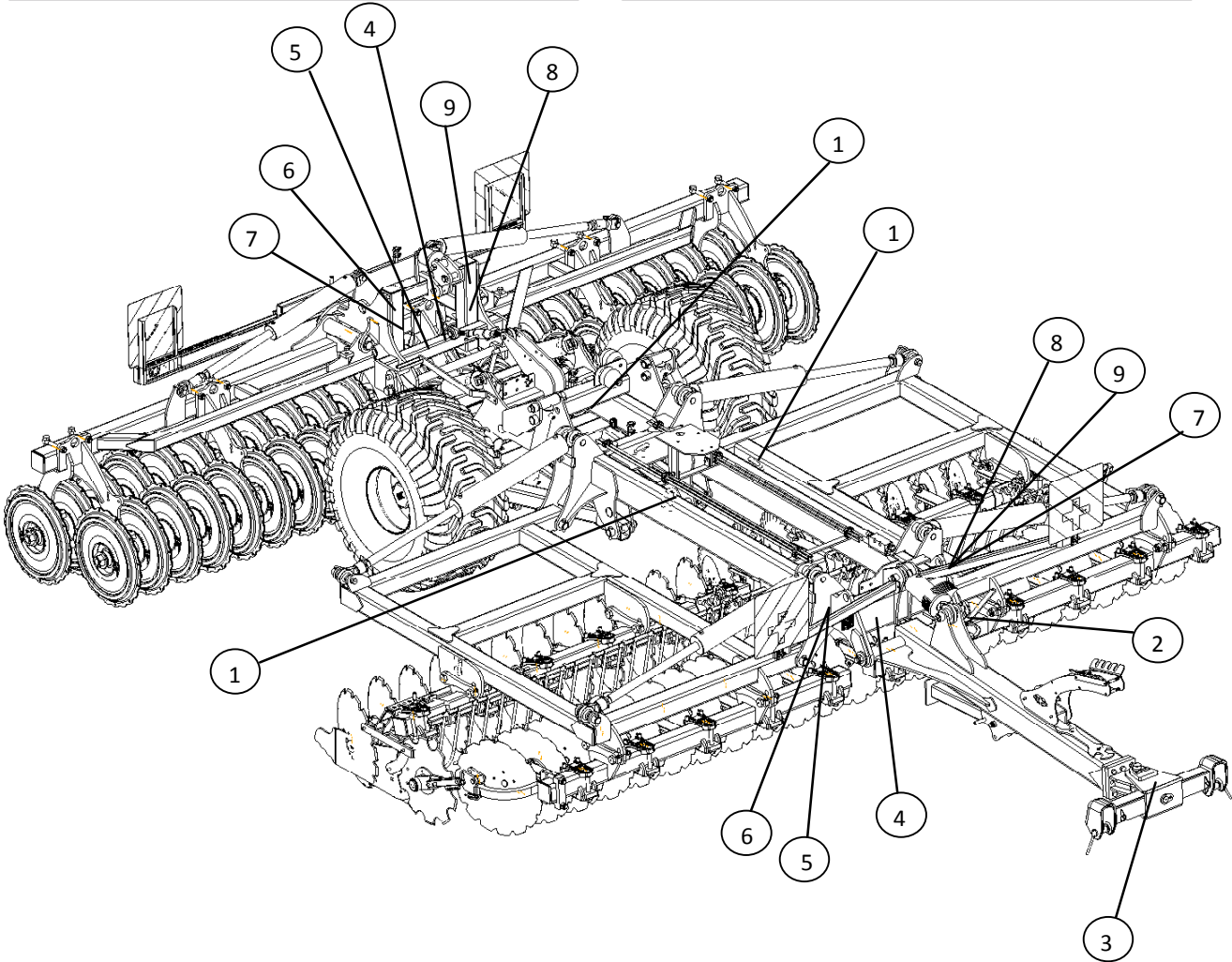
2.1.8 Stickers de sécurité



ATTENTION :
Veillez à ne pas endommager les stickers de sécurité, lors du lavage de votre machine.



IMPORTANT :
Procédez aux changements des stickers détériorés ou manquants.



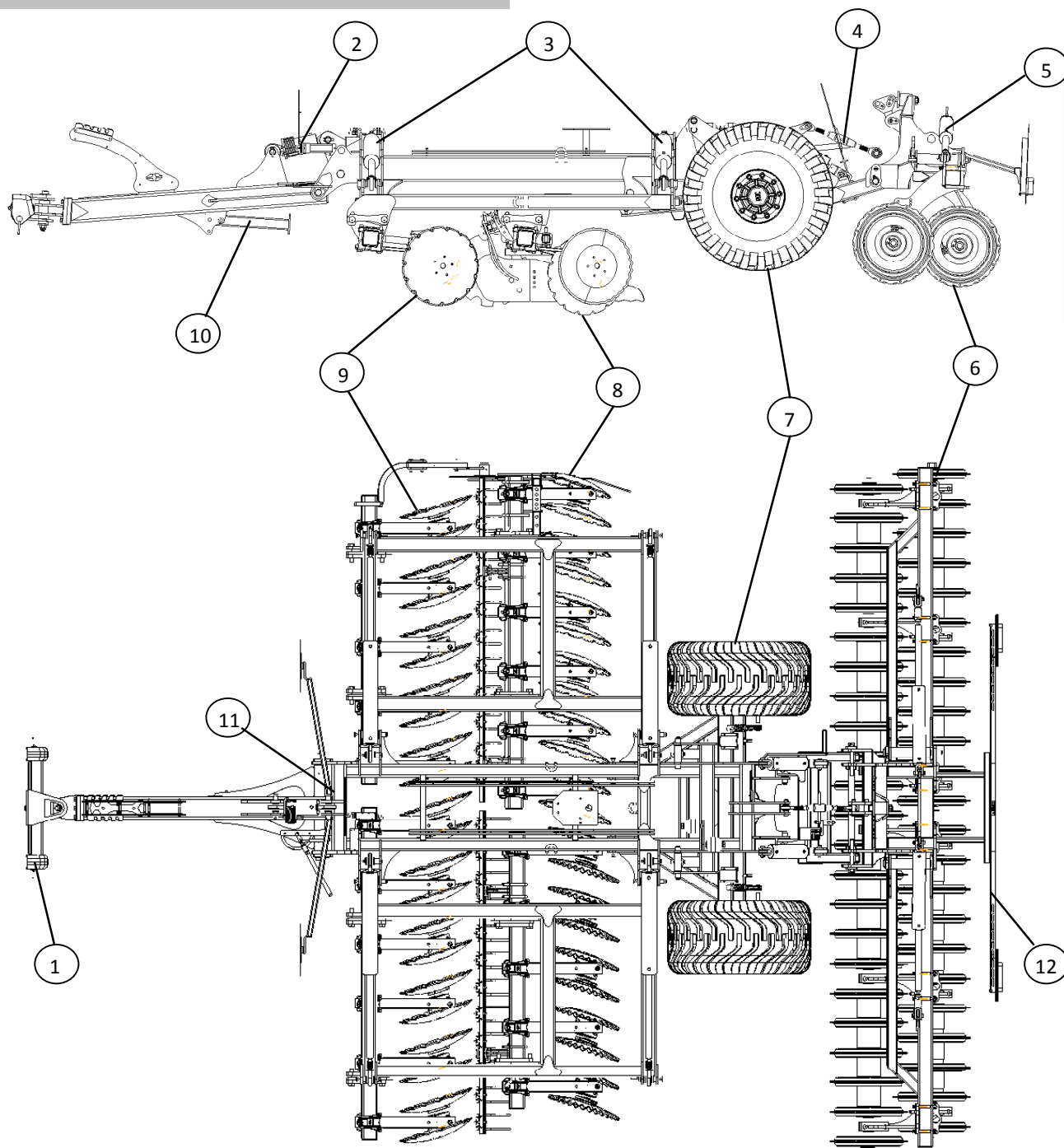
Explications des stickers		
Stickers	Description	Repère
	Crochet de levage. Ne pas lever la machine par les crochets. Ils ne servent pas de levage de l'outil.	1
	Connexions hydrauliques. Explications des différentes connexions hydrauliques disponibles.	2
	Consignes de transport. Atteler à un tracteur avec relevage équipé de blocage latéraux et verticaux. Respecter la hauteur d'attelage sur route et bloquer le relevage.	3
	Consignes générales constructeur. Respecter les différentes mise en garde et recommandations.	4

	Lire le manuel d'utilisation Lire le manuel d'utilisation avant la mise en route et / ou toute intervention d'entretien. Tenir compte des consignes et recommandations qui y sont énoncées.	5
	Fuite et entretien Attention aux fuites de fluides sous pression. Se conformer aux instructions du manuel technique pour les opérations d'entretien.	6
	Verrouillage avant action Mettre en place les dispositifs de verrouillage avant toute intervention sur la machine.	7
	S'écarter de la machine Danger dans la zone de travail, rester à l'écart.	8
	Zone de balayage Rester à l'écart de la zone de balayage lorsque l'outil se déplie.	9

3 Description de la machine

3.1 Vues générales

UTILISATION



Légende

- 1 Attelage bras Cat II-III
- 2 Vérin de flèche
- 3 Vérins de repliage
- 4 3^{ème} point (ou vérin) de relevage du rouleau
- 5 Vérin de repliage du rouleau
- 6 Rouleau arrière
- 7 Train porteur

- 8 Train de disques arrière
- 9 Train de disques avant
- 10 Béquille de parking
- 11 Châssis principal bipoutre
- 12 Rampe d'éclairage

3.2 Spécifications techniques

Partie	Équipements standard	Équipements optionnels
Attelage	Anneau à douille conique ou attelage pivot sur bras de relevage cat. II et III	Attelage pivot sur bras de relevage cat. III et IV
Châssis	- Châssis central bipoutre 200 x 100 x 10 mm - Vérin de compensation sur flèche avec amortisseur en élastomère - Modèles 4.20 m - 5.20 m - 6.20 m - 7.10 m châssis latéraux tube 120 x 120 x 8 mm repliage hydraulique vertical en 2 parties à 3.0 m au transport (4 vérins) - Modèles 7.10 m - 8.10 m - 9.10 m châssis latéraux tube 150 x 100 x 8 mm repliage hydraulique vertical en 3 parties à 3.0 m au transport (4 vérins) - Verrouillage hydraulique en position transport <i>En option</i> : 1 paire de roues de stabilisation avant simple ou double	
Trains de disques	- Montage type « indépendant » - montage des disques par paires sur arbre carré avec réglage d'angle et maintien en position travail par lame flex - paliers à 2 roulements à 2 rangées de billes à contact oblique, étanchéité par « joints caissette » avec graisseur et soupape de sécurité. - disques Razor Ø560, ondulés - 1 rangée de peigne double entre les deux trains de disques	- Disques Razor Ø 620 mm, ép. 6 ou 7 mm, crénelés - Disque efface trace + déflecteur 1 rangée de peigne simple entre le train de disques arrière et le rouleau
Train porteur	- Relevage par vérin DE - Essieu carré de 100 mm 2 roues pneumatiques 600 / 50 x 22.5	- Freinage hydraulique - Freinage pneumatique - Roues pneus 18 R 22.5
Rouleau	- Réglage de hauteur par vérins hydrauliques - Double rouleau monté sur pivot, différents profils au choix : - rouleaux barres : avant Ø 600 mm tube rond, arrière Ø 500 mm barre carrée, - rouleaux Emopak Ø 600 mm roues profil « V » ou profil plat	

Montage de disques : contactez votre concessionnaire, il saura vous conseiller en fonction de vos conditions de travail.

3.3 Dimensions et poids



IMPORTANT :

Les dimensions et poids de la machine sont donnés à titre indicatif, ils peuvent varier suivant les options et équipements.



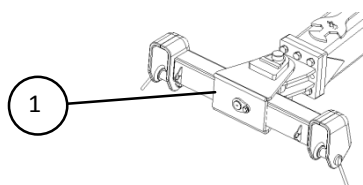
IMPORTANT :

Après utilisation, une accumulation de terre ou de résidus peuvent augmenter le poids de la machine.

SEMI-PORTE 2 parties	Modèle	Pas sur Train avant (mm)	Nombre de disques	Nombre de paliers av. / arr.	Largeur de travail (m)	Largeur au transport (m)	Longueur hors tout (m)	Poids (kg)
	Double rouleau barres / Avant - Ø 600mm - barres rondes / Arrière - Ø 500 mm - barres carrées							
	566-36/18-230	230 mm	36	18	4,20m	3,00m	9,30m	6200 kg
	566-44/22-230		44	22	5,20m	3,00m	9,30m	7280 kg
	566-52/26-230		52	26	6,20m	3,00m	9,30m	8500 kg
	Double rouleau EMOPAK - profil V - Ø600							
	566-36/18-230	230 mm	36	18	4,20m	3,00m	9,30m	7400 kg
	566-44/22-230		44	22	5,20m	3,00m	9,30m	8300 kg
	566-52/26-230		52	26	6,20m	3,00m	9,30m	9320 kg
	Double rouleau EMOPAK - profil plat - Ø600							
	566-36/18-230	230 mm	36	18	4,20m	3,00m	9,30m	7000 kg
	566-44/22-230		44	22	5,20m	3,00m	9,30m	7900 kg
	566-52/26-230		52	26	6,20m	3,00m	9,30m	9000 kg

SEMI-PORTE 3 parties	Modèle	Pas sur Train avant (mm)	Nombre de disques	Nombre de paliers av. / arr.	Largeur de travail (m)	Largeur au transport (m)	Longueur hors tout (m)	Poids (kg)
	Double rouleau barres / Avant - Ø 600mm - barres rondes / Arrière - Ø 500 mm - barres carrées							
	566-60/30-230	230 mm	60	30	7,10m	3,00m	9,40m	9040 kg
	566-68/34-230		68	34	8,10m	3,00m	9,40m	9620 kg
	566-76/38-230		76	38	9,10m	3,00m	9,40m	10200 kg
	Double rouleau EMOPAK - profil V - Ø600							
	566-60/30-230	230 mm	60	30	7,10m	3,00m	9,40m	10480 kg
	566-68/34-230		68	34	8,10m	3,00m	9,40m	11250 kg
	566-76/38-230		76	38	9,10m	3,00m	9,40m	12030 kg
	Double rouleau EMOPAK - profil plat - Ø600							
	566-60/30-230	230 mm	60	30	7,10m	3,00m	9,40m	10160 kg
	566-68/34-230		68	34	8,10m	3,00m	9,40m	10900 kg
	566-76/38-230		76	38	9,10m	3,00m	9,40m	12280 kg

3.4 Attelage sur le bras de relevage



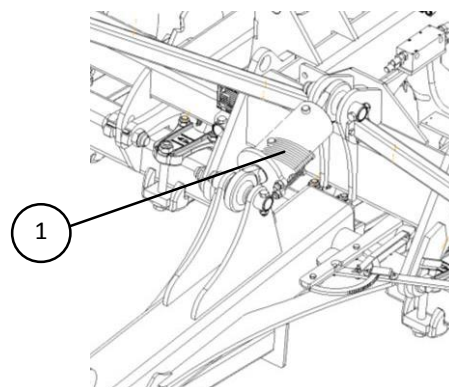
L'attelage (Rep.1) sur le bras de relevage du tracteur permet d'atteler et de dételer la machine en toute sécurité, depuis le poste de pilotage.

Il autorise un grand rayon de braquage ce qui facilite les manœuvres avec la machine attelée.

Ce type d'attelage est réservé à des tracteurs équipés de dispositifs de blocages latéraux et verticaux des bras de relevage.

Pour tout déplacement sur voie publique, respecter la hauteur d'attelage spécifiée dans la notice d'instructions et bloquer le relevage.

3.5 Vérin de compensation avec amortisseur

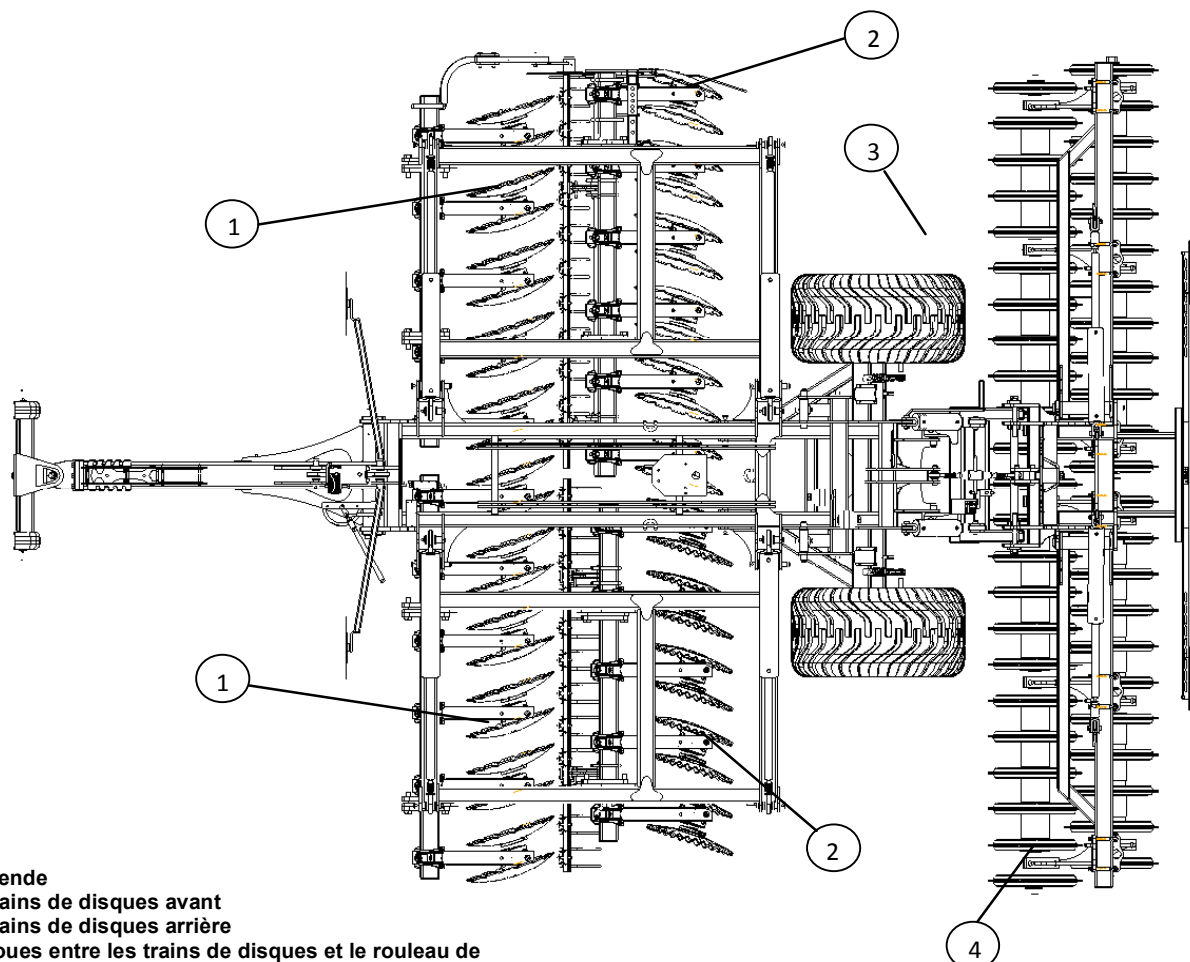


La butée réglable du vérin de compensation (Rep.1) est utilisée pour le réglage de la mise à niveau longitudinale (avant / arrière) de la machine. La machine doit toujours travailler avec le châssis parallèle au sol pour laisser une surface correctement nivelée.

En position travail, le vérin donne de la rigidité à la liaison tracteur / machine. Cette dernière est alors bien stable et le report de charge sur le tracteur se fait correctement.

3.6 Déchaumeur rapide à disques indépendants

Déchaumeur rapide à disques indépendants avec roues entre les trains de disques et le rouleau de terrage



Légende

- 1 Trains de disques avant
- 2 Trains de disques arrière
- 3 Roues entre les trains de disques et le rouleau de terrage arrière
- 4 Rouleaux

3.6.1 Montage des trains de disques.

Deux trains de disques alignés montés sur lame de ressort avec entrure et angle d'attaque réglables.
Montage des disques : deux disques Razor montés sur un arbre fixé au châssis par une lame de ressort.

Cette configuration permet d'adapter la machine au déchaumage à effectuer en réglant l'entrure et / ou l'angle d'attaque des disques.

Le poids par disque élevé (supérieur à 110 kg / disque) donne à la machine un excellent pouvoir de pénétration.

Le positionnement des disques permet de laisser un sol parfaitement nivelé. Pour éviter les phénomènes de billonnage entre deux passages, le disque avant droit est équipé d'un dispositif déflecteur, le disque arrière droit est lui équipé d'un disque effaceur.

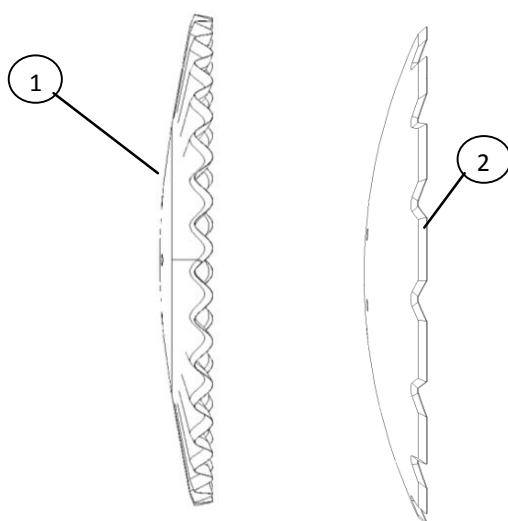
3.6.3 Montage des roues entre les disques et le rouleau

Le contrôle de profondeur se fait entièrement par le rouleau arrière, le train porteur n'est utilisé que pour les manœuvres en bout de champ et lors du transport sur route (pour travaux difficiles, utilisez les roues pour soulager la machine au travail, dans ce cas il s'agit de faire un appui des roues sur le sol).

Au travail, la machine est portée à l'avant par le tracteur et à l'arrière par le rouleau ce qui permet un bon report de charge sur le tracteur (meilleure adhérence). La machine reste stable et la profondeur de travail reste constante même à grande vitesse.

Au transport, le train porteur situé entre les trains de disques et le rouleau rend la machine compacte, stable et maniable

3.7 Disques Razor

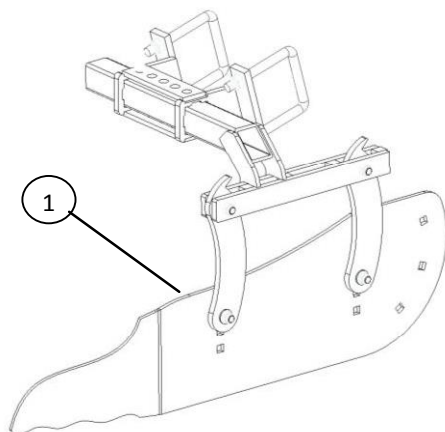


Légende

- 1 Disque Razor
- 2 Disque Cren'Flex

Les disques Razor (Rep.1) sont moins galbés que les disques Cren'Flex (2). Ils ont un bon pouvoir de pénétration. Ils sont très tranchants (diminution de la taille des résidus). Ils assurent un bon mélange. Leur faible usure leur procure un avantage.

3.8 Système anti-projection



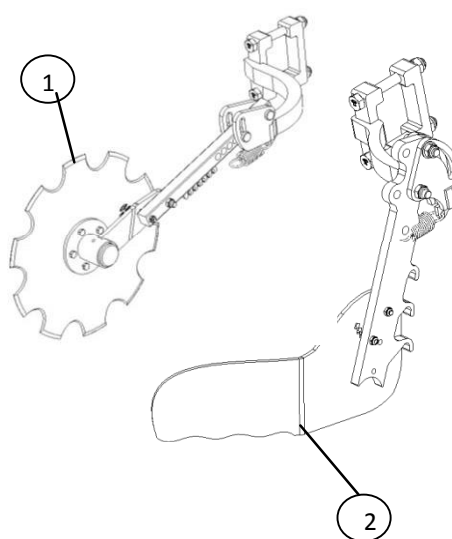
Légende

- 1 Système anti-projection

Le montage du système anti-projection sur les disques extérieurs des trains avant, permet de diminuer les projections de terre (moins de terre remonte dans le disque).

Ce dispositif limite les phénomènes de billonnage entre deux passages.

3.9 Dispositif défecteur



Légende

- 1 Disque défecteur
- 1 Tôle efface-trace

- Le montage de déflecteurs à l'extérieur des trains de disques avant permet de limiter les projections latérales. Les disques du train arrière peuvent alors reprendre tout le volume de terre travaillé par le train avant et laisser un sol bien nivelé.

- Ce dispositif limite les phénomènes de billonnage entre deux passages, notamment lors de travaux à grande vitesse.

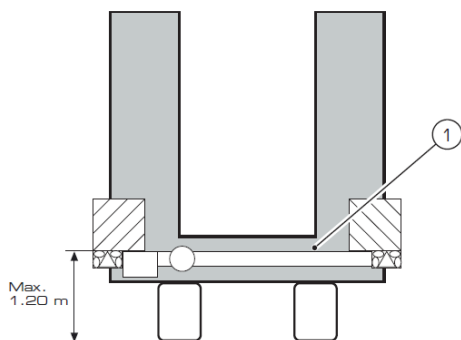
Ce montage est proposé en option.

3.10 Freinage hydraulique

Un dispositif homologué de freinage hydraulique équipe la machine.

3.11 Eclairage et signalisation

i IMPORTANT :
Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer de la conformité de l'ensemble attelé avec la réglementation en vigueur avant tout déplacement sur la voie publique.



Légende

1 Kit de signalisation

- Selon la législation en vigueur, en position transport, la hauteur maximum du sommet du triangle de signalisation par rapport au sol est de 1.20 m.

4 Préparation du tracteur

4.1 Puissance de traction nécessaire

La puissance nécessaire pour tracter votre machine varie selon :

- La nature du sol.
- La profondeur et les conditions de travail.
- Les réglages de la machine et du tracteur.
- Les équipements du tracteur (pneumatiques, lestage avant ...).

Les données techniques suivantes sont données à titre indicatives. Pour tout renseignement complémentaire, consultez votre concessionnaire.

Largeur de travail (m)	Puissance moyenne (ch)
4.20	130 - 150
5.20	160 - 180
6.20	190 - 210
7.10	210 - 230
8.10	260 - 280
9.10	290 - 310

4.2 Roues du tracteur

Pneumatiques du tracteur

Vérifiez l'état général et la pression des pneumatiques (reportez-vous au manuel d'utilisation du tracteur). La pression doit être identique de chaque côté du tracteur, afin que la machine puisse travailler de niveau.

i IMPORTANT :
Gonflez les pneumatiques aux pressions préconisées par le constructeur.

4.3 Lestage du tracteur

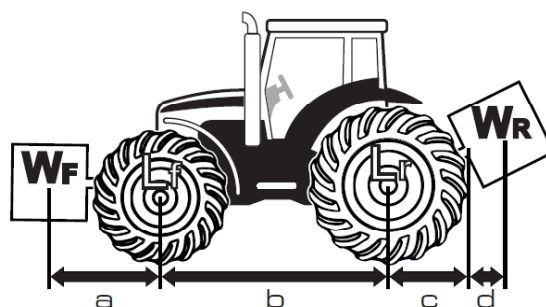
L'attelage d'outils à l'avant et à l'arrière du tracteur ne doit pas dépasser le poids total en charge admissible, la charge admissible des essieux et les caractéristiques des pneumatiques.

Le relevage avant du tracteur doit toujours être équipé de masses pour obtenir une charge minimale égale à 20% du poids du tracteur à vide.

Avant le transport sur route, toujours contrôler que le tracteur utilisé n'est pas en surcharge et qu'il convient à l'outil attelé.

Données pour le calcul :

i IMPORTANT :
Les données de poids sont en Kg, les données de mesure sont en m.



Légende

We Poids à vide du tracteur

Lf Capacité de relevage frontal du tracteur à vide

Lr Capacité du relevage arrière du tracteur à vide

Wf Poids total de l'ensemble tracteur et matériel attelé à l'avant

Wr Poids total de l'ensemble tracteur et matériel attelé à l'arrière

a Distance entre le centre de gravité de l'outil porté avant et l'axe du pont avant

b Empattement du tracteur

c Distance entre le milieu du pont arrière et le centre de la barre d'attelage

d Distance entre le centre de la barre d'attelage et le centre de gravité de la machine attelée

x Données constructeur du tracteur pour un lestage minimum de l'arrière. Si aucunes données adopter le coefficient de 0.45

Mode de calcul du lestage minimum de l'avant en fonction de l'outil attelé à l'arrière : Entrer le résultat dans le tableau.

Mode de calcul du lestage minimum arrière en fonction d'un outil lourd attelé à l'avant : Entrer le résultat dans le tableau.

Descriptif de la charge exercée sur le pont avant : Entrer le résultat de la charge réelle sur le pont avant et le poids admissible figurant dans la notice d'utilisation du tracteur.

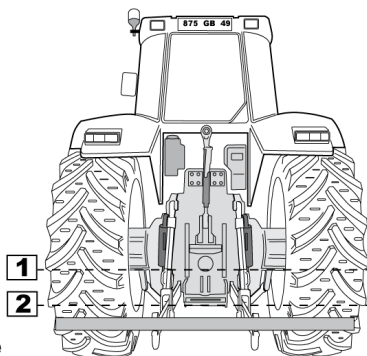
Calcul du poids total réel : Entrer le résultat du poids total réel et le poids admissible figurant dans la notice d'utilisation du tracteur.

Calcul de la charge réelle sur l'essieu arrière : Entrer le résultat de la charge réelle sur l'essieu arrière et la charge admissible sur l'essieu arrière, figurant dans le manuel d'utilisation du tracteur.

	Valeurs réelles		Valeurs admissibles		Valeurs x2 de la capacité admissible des pneus
Lestage min. Avant / Arrière	Kg				
Poids total	Kg	≤	Kg		
Capacité de relevage avant	Kg	≤	Kg	≤	Kg
Capacité de relevage arrière	Kg	≤	Kg	≤	Kg

Les résultats doivent être inférieurs ou identiques aux valeurs admissibles.

4.4 Longueur des chandelles de relevage



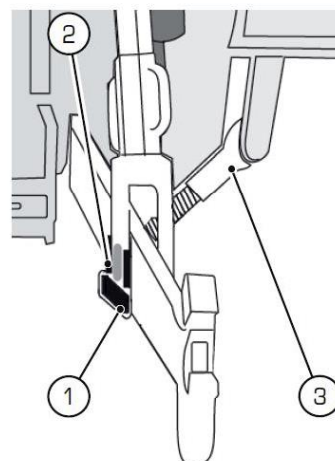
Légende
1 Position haute
2 Position basse

La longueur des chandelles des bras de relevage détermine l'aplomb de l'attelage et la position des vérins de relevage au travail.

Réglez la longueur des chandelles pour que l'attelage soit horizontal.

Réglez la longueur des chandelles pour qu'en position travail il, reste au moins 30 mm de course aux vérins de relevage. Cela permet d'avoir de l'amplitude pour le réglage de la hauteur d'attelage depuis le poste de pilotage et un fonctionnement correct du dispositif anti-patinage du tracteur (contrôle d'effort).

4.5 Position des stabilisateurs



Légende
1 Jeu fonctionnel
2 Axes
3 Tirant

Pour l'attelage d'un outil porté, les tirants ou cales stabilisateurs doivent être positionnés de façon à ce que :

En position transport, les bras de relevage doivent avoir un jeu minimal (≤ 1 cm). Cela évite tout risque de collision entre la machine et le tracteur lors de manœuvres et du transport.

En position travail, les bras de relevage doivent avoir un jeu de 2 à 5 cm.

Si besoin, procurez-vous des douilles de calage pour éviter le glissement latéral des bras sur les broches d'attelage. Vérifiez la compatibilité des broches avec le type d'attelage (longueur et diamètre).

IMPORTANT :
Graissez et dérouillez les boulons et filetages des stabilisateurs (tirants ou cales) avant que la machine ne soit attelée au tracteur. Les axes horizontaux (Rep.3) des chandelles doivent être en position fixe pour éviter tout jeu inutile ou tout à-coup potentiellement dangereux.

5 Attelage et dételage

5.1 Attelage de la machine au tracteur

ATTENTION :
Assurez-vous que l'attelage n'entraîne :
- Ni surcharge :
Respectez la charge maximale admissible aux points d'attelage.
- Ni mauvaise répartition des charges :
Lestez l'avant du tracteur (voir § 4.3).

5.1.1 Tracteur équipé de bras de relevage avec rotules fixes

i IMPORTANT :
Vérifiez la correspondance entre les diamètres des rotules (côté tracteur) et les broches de la machine.

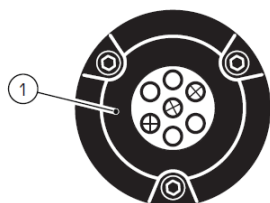
- Retirez les broches de la machine en ôtant les boulons de sûreté.
- Reculez le tracteur et alignez les rotules des bras inférieurs d'attelage et les trous de la machine.
- Insérez les broches et bloquez-les avec les boulons de sûreté.
- Si les trous sont difficiles à aligner : dégagez les bras télescopiques (voir manuel d'utilisation du tracteur), une fois les broches en position et bloquées, reculez afin que les bras télescopiques retrouvent leur place et se verrouillent à nouveau. Vérifiez le ré-enclenchement du mécanisme.

5.1.2 Tracteur équipé de bras de relevage avec rotules amovibles

- Retirez les broches d'attelage de la machine en ôtant les boulons de sûreté.
- Retirez les rotules amovibles des mâchoires d'attelage rapide des bras inférieurs du tracteur.
- Insérez les rotules sur les broches. Remettez les broches sur la machine, n'oubliez pas les boulons de sûreté.
- Reculez le tracteur jusqu'à ce que les mâchoires d'attelage rapide des bras inférieurs passent sous les broches (munies des rotules) de la machine.
- Relevez le relevage jusqu'à ce que les mâchoires s'emboîtent autour des rotules.
- Levez la machine d'environ 5 cm au-dessus du sol, et vérifiez le positionnement du mécanisme de verrouillage des rotules dans les mâchoires.

! ATTENTION :
Assurez-vous que l'espace entre la chape de la machine et les bras inférieurs du tracteur soit suffisant pour qu'il n'y ait pas de possibilité de collision. Effectuez une seconde vérification au champ, lorsque la machine est dans les conditions réelles de travail.

5.1.3 Connexion électrique de la signalisation



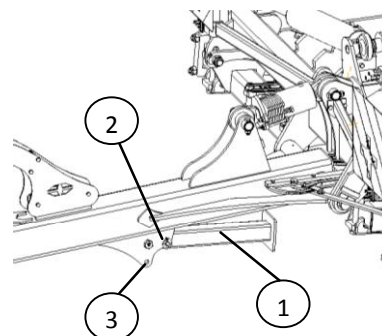
Légende
1 Prise électrique

- Branchez le câble d'éclairage à la prise électrique du tracteur.

5.1.4 Connexion hydraulique

- Voir chapitre 6.

5.1.5 Replier la béquille



Légende
1 Béquille
2 Goupille de blocage
3 Logement goupille (position transport / travail)

- Relevez la machine à l'aide du mécanisme de levage de votre tracteur, jusqu'à ce que la béquille (Rep.1) ne soit plus en contact avec le sol.
- Retirez la goupille de blocage (Rep.2) et tournez la béquille pour qu'elle vienne dans son logement.
- Remettez la goupille (Rep.2) dans le logement (Rep.3) ainsi la béquille est bloquée en position transport.
- Procédez dans l'ordre inverse pour déplier la béquille.

5.2 Dételage de la machine du tracteur

! ATTENTION :
Lorsque la machine est abaissée pour être posée sur le sol, veillez à ne pas vous trouver sous un des composants de la machine.

i IMPORTANT :
Avant de dételer la machine, assurez-vous que le sol soit suffisamment plat et porteur. Sur terrain humide, utilisez des blocs de bois pour caler les éléments et la béquille.

Procédez au décrochage en inversant l'ordre de la procédure d'accrochage de la machine :

- Mettre la machine en position travail, elle devra reposer sur les disques.
- Dépliez la béquille.
- Abaissez la machine jusqu'au sol.
- Débranchez la prise électrique du tracteur.
- Dépressurisez le circuit hydraulique et déconnectez le circuit hydraulique.
- Débranchez les bras de relevage inférieurs.

6 Connexion hydraulique

6.1 Distributeurs nécessaires

- 1 double effet (DE) pour le relevage du train porteur et la compensation sur flèche.
- 1 double effet (DE) pour le repliage hydraulique vertical des châssis latéraux et du rouleau.
- 1 double effet (DE) pour le réglage hydraulique de la hauteur du rouleau.
- 1 double effet (DE) pour le réglage hydraulique de l'angle des trains de disques (en option).

6.2 Pression hydraulique

Contrôlez la pression de service de l'installation hydraulique du tracteur. Pression max. : 200 bar / 20 MPa.

- Lors des connexions, positionnez correctement les coupleurs hydrauliques afin d'éviter tout risque de fuite huile.

6.3 Connexions hydrauliques

- Procédez au nettoyage des coupleurs côté machine et côté tracteur avant de connecter les circuits hydrauliques.
- Vérifiez la compatibilité des raccords hydrauliques de la machine avec celles du tracteur.
- Effectuez des connexions logiques :
 - Les fonctions les plus utilisées sur les leviers les plus accessibles.
- Poussez les leviers de commande pour mettre la machine en position travail (abaissement / dépliage).
- Tirez sur les leviers pour la mettre en position transport (relevage / repliage).
- Utilisez des colliers de couleur pour différencier les flexibles et leurs actions.
- Collier rouge : Train porteur.
- Collier vert : Repliage hydraulique.
- Collier gris : Hauteur rouleau.
- Collier bleu : Angle des trains de disques (option).



IMPORTANT :

Vérifiez la longueur des flexibles, ils ne doivent pas être trop court (risque de rupture ou d'arrachement), ni trop long (coincement ou pincement du flexible dans les articulations mécanique, les roues,).

6.4 Freinage hydraulique

Utilisez le dispositif de freinage hydraulique du tracteur, pour piloter le système de freinage hydraulique de la machine.



Légende

1 Coupleur de freinage

Connexion du circuit de freinage hydraulique.

Assurez-vous que le coupleur hydraulique soit propre lors la connexion.

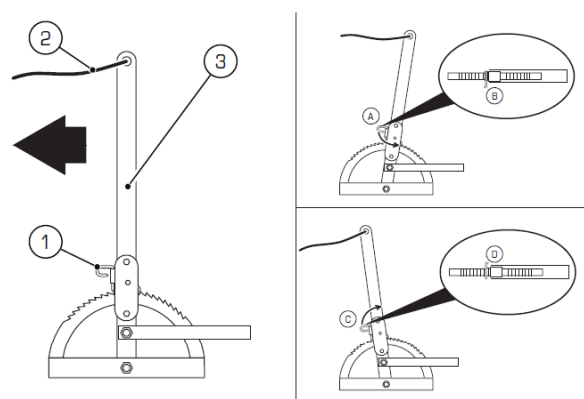
Connectez le coupleur hydraulique côté machine et côté tracteur.

Déconnexion du circuit de freinage hydraulique.

Déconnectez le coupleur hydraulique côté machine et côté tracteur.

Rangez le flexible hydraulique dans le bloc de flexibles.

6.5 Frein de parking



Légende

1 Loquet de blocage

2 Cordon

3 Levier de frein de parking

Accrochez le cordon (Rep.2) à l'arrière du tracteur à un point fixe. Assurez-vous que l'extrémité du cordon soit correctement accrocher au levier de frein de parking (Rep.3) à l'aide d'un anneau de rupture (mousqueton : résistance 40 kg).

Libérez le freinage :

Orientez le loquet (Rep.1) vers la gauche (A et B) et poussez le levier (Rep.3).

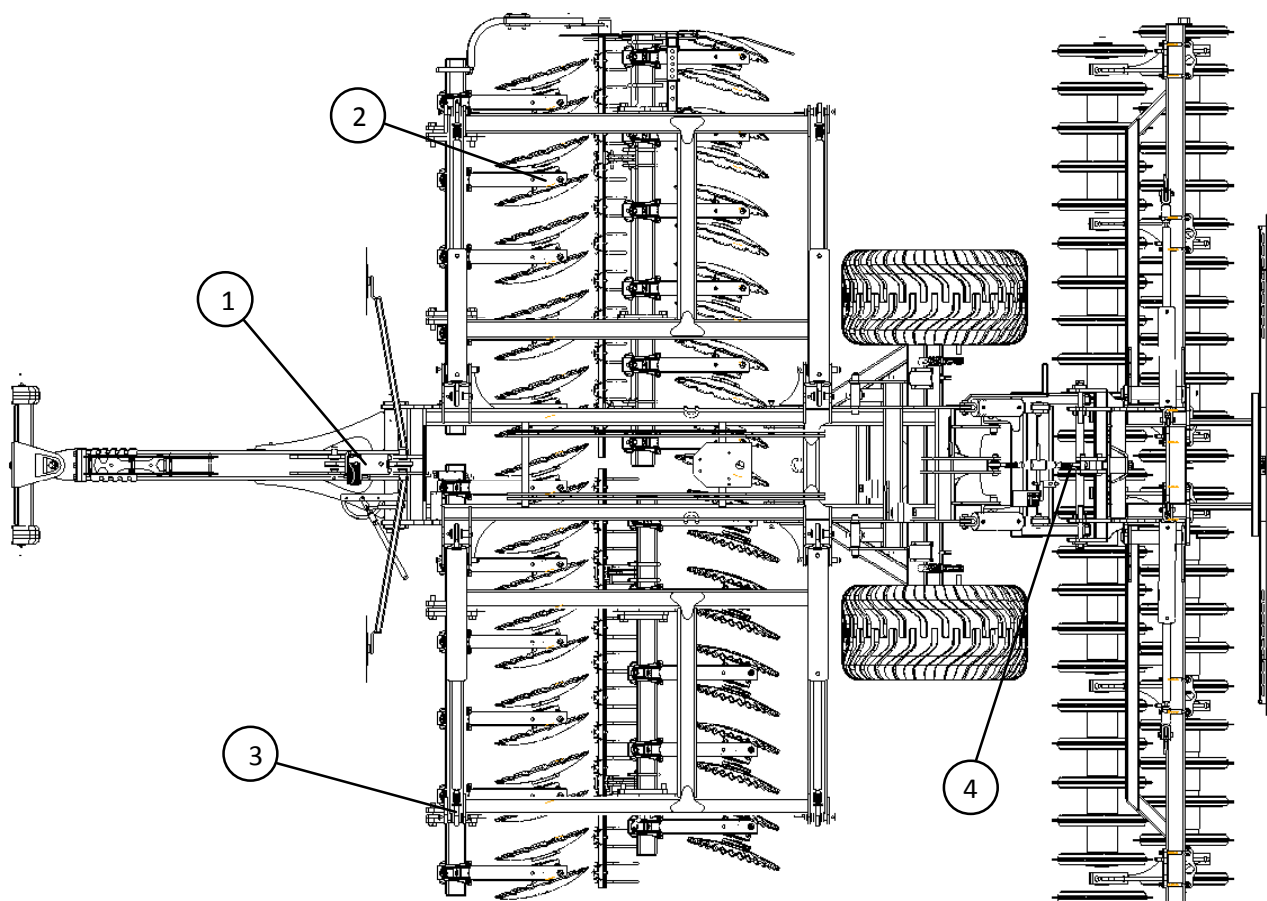
Bloquez le freinage :

Orientez le loquet (Rep.1) vers la droite (C et D) et tirez le levier (Rep.3). ∴

7 Préparation de la machine avant travail

7.1 Localisation des points de réglages

- Repérez les différents points de réglages.
- Assurez-vous de leur fonctionnement et de leur lubrification. Procédez aux vérifications avant le départ vers le lieu de travail.



Légende

- 1 aplomb avant / arrière
- 2 réglage angle d'attaque
- 3 réglage d'entrure
- 4 réglage profondeur de travail

7.2 Roues de la machine

i IMPORTANT :
Vérifiez quotidiennement l'état général des roues.

i IMPORTANT :
Vérifiez la pression des pneumatiques régulièrement. La pression des pneumatiques ne doit pas être en dessous de la pression préconisée.

Dimension du pneumatique	Pression recommandée bar / Mpa	Vitesse maximale km/h / mph
600 - 50 X 22,5	2,0-2,5 / 0,20-0,25	25 / 15
18R 22,5	8,0 / 0,80	25 / 15
10 - 75 X 15,3	3,9-5,2 / 0,39-0,52	25 / 15

Respectez les recommandations du fabricant (indications gravées sur les flancs des pneumatiques).

7.2.2 Serrage des goujons de roues

- Vérifiez quotidiennement le serrage des goujons.



ATTENTION :

- Un pneumatique "sur-gonflé" risque d'éclatement.
- Un pneumatique "sous-gonflé" risque de déjanter.

7.2.3 Réglage du train porteur

Le train porteur se situe entre les trains de disques et le rouleau porteur. Celui-ci sert lors du transport et des manœuvres en bout de champ.

Au travail, le train porteur doit être relevé au maximum, la profondeur de travail est contrôlée par le rouleau arrière.

Pour certaines applications, terrains meubles, terrains gras, le train porteur peut supporter une partie de la charge (butées réglables sur le train porteur.) ou être relevé (le terrage se fait alors par le rouleau arrière).

7.3 Rouleau arrière porteur

La machine est équipée d'un rouleau arrière porteur repliable. Au travail celui-ci permet le contrôle de la profondeur.

Principe

L'outil est équipé de série d'un rouleau. Au champ, il sert à contrôler la profondeur de travail et il assure la stabilité de la machine.

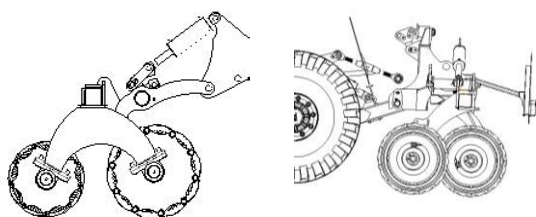
Procédure de réglage

Pour augmenter la profondeur de travail, relever le rouleau.

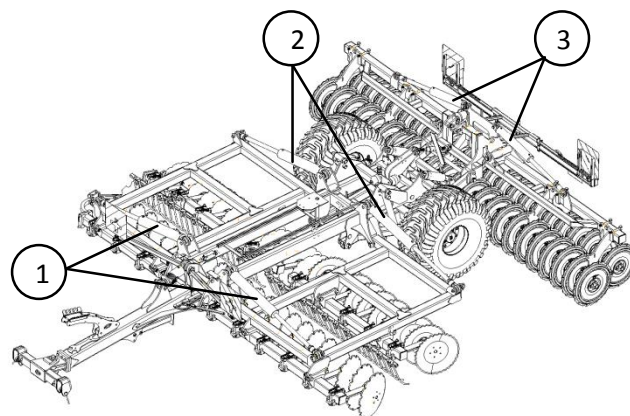
Pour diminuer la profondeur de travail, abaisser le rouleau.

Les vérins hydrauliques doivent tous avoir la même longueur pour que la machine travaille à la profondeur voulue.

Purge du circuit : relever la machine, allonger les vérins au maximum et attendre quelques secondes avec le levier actionné pour chasser toute bulle d'air qui pourrait se trouver dans le circuit.



7.3.1 Repliage et mise à niveau



Légende

1 Vérin de châssis

2 Vérin de châssis

3 Vérin de rouleau

Principe

La mise à niveau latérale du rouleau s'effectue par réglage des têtes des vérins de repliage.



ATTENTION :

Ce réglage effectué en usine, ne doit pas être modifié, sauf cas particuliers. Pour toutes informations complémentaires contacter votre concessionnaire.

Le repliage du rouleau se fait à l'aide de deux vérins (Rep.3) reliés aux vérins de repliage des châssis latéraux (Rep.1 et Rep.2) (une sorte double effet (DE) sur le tracteur pour replier l'ensemble de la machine).



IMPORTANT :

Les opérations de dépliage et de repliage se font : Machine relevée au maximum, cela évite tout risque de frottement au sol.

7.3.2 Réglage en hauteur

La hauteur du rouleau est contrôlée par un 3^{ème} point ou un vérin. Au travail, le contrôle de la profondeur se fait avec la hauteur du rouleau. Un indicateur gradué permet de la visualiser.

Augmentez la profondeur de travail :

Relevez le rouleau.

Diminuez la profondeur de travail :

Abaissez le rouleau.

7.4 Angle des trains de disques

7.4.1 Réglage d'angle d'attaque

Principe

Plus l'angle d'ouverture des trains de disques est important, plus la machine a tendance à travailler profondément et devient dure à tracter.

Plus l'angle d'ouverture des trains de disques est faible, plus la machine a tendance à travailler en surface. Un angle trop faible peut nuire à la pénétration et au travail de la zone comprise entre deux disques.

Régalez la machine avec un angle d'attaque plus important sur le train avant que sur le train arrière.

Procédure de réglage

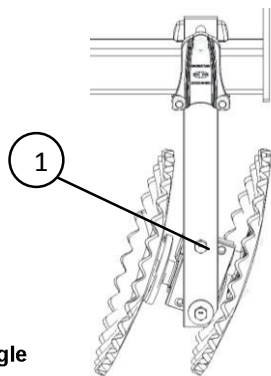
L'angle d'attaque des paires de disques est réglable. Il y a deux positions possibles : 18° ou 20°.

Mettre la machine en position travail et relevée.

Sur chaque paire de disques :

- retirer le boulon de réglage d'angle
- faire pivoter la paire de disques augmenter l'angle pour augmenter l'agressivité favorable au travail peu profond (<5cm)
- diminuer l'angle pour diminuer l'agressivité favorable au travail profond (>5cm)
- réinstaller le boulon de réglage d'angle

Pour que la machine travaille correctement, toutes les paires de disques doivent être réglées avec le même angle sur chaque train de disques.

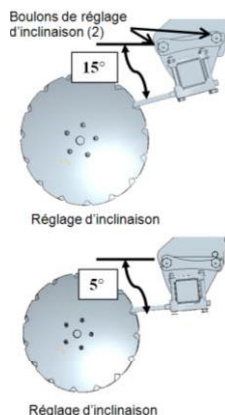


Légende

1 Boulon de réglage d'angle

7.4.2 Réglage d'inclinaison

Les batteries de disques sont montées de manière à pouvoir régler l'inclinaison des disques. Il y a deux réglages possibles : 5° ou 15°.



Procédure pour ce réglage

Mettre la machine en position travail et relevée.

Sur chaque point d'attache des batteries de disques :

- Desserrer les deux boulons de réglage d'entrure puis retirer le boulon avant

- Faire pivoter la batterie de disques

- Diminuer l'inclinaison pour diminuer l'agressivité et l'entrure du disque pour objectif de jeter le flux de terre vers l'arrière

- Augmenter l'inclinaison pour augmenter l'agressivité et l'entrure du disque pour objectif de faire remonter le flux de terre et de favoriser un mélange homogène mais déconseillé en condition humide.

- Réinstaller le boulon avant puis resserrer les deux boulons

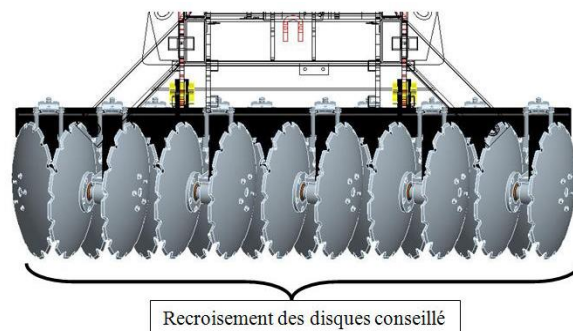
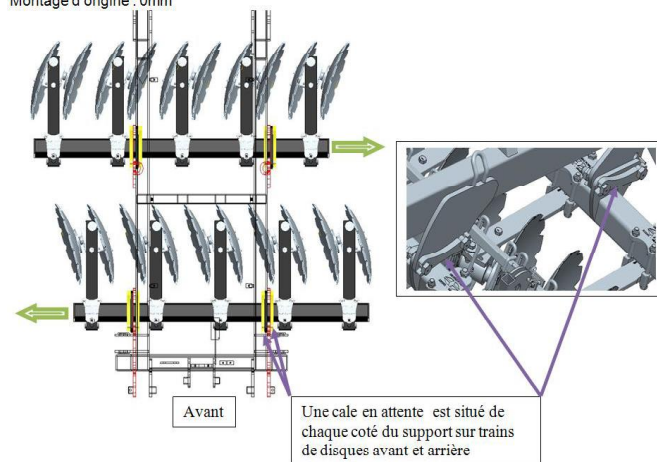
- Pour que la machine travaille correctement, toutes les batteries doivent être réglées avec la même entrure sur un même train.

7.4.3 Réglage de recroisement des disques

Réglage DE RECROISEMENT (CALE 0MM)

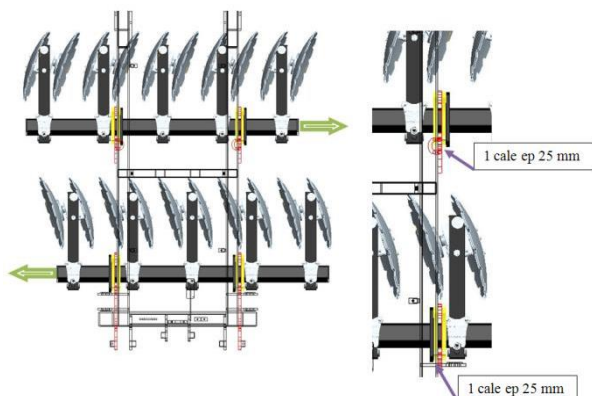
La machine est équipée d'origine de cales de réglage permettant d'avoir un bon recroisement entre les trains de disques avant et arrière lors de l'usure des disques. Le montage des trains de disques est effectué de telle sorte que les trains de disques avant se décalent vers la gauche et les trains de disques arrière vers la droite.

Montage d'origine : 0mm



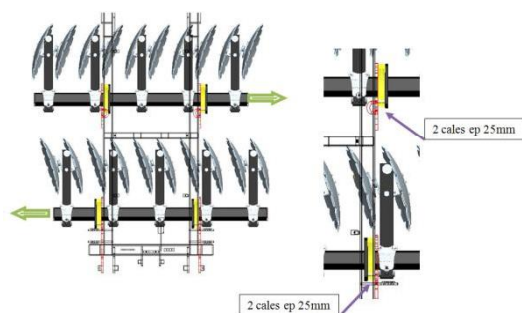
Réglage DE RECROISEMENT (CALE 25MM)

Ce calage est conseillé pour une usure de disque jusqu'à 10% soit pour un Diamètre de disque de 560mm.

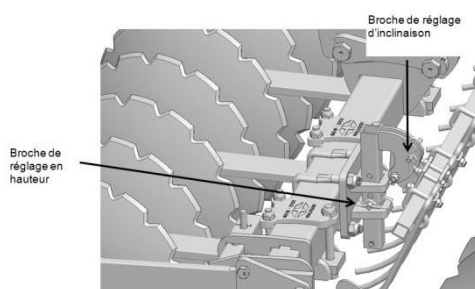


Réglage DE RECROISEMENT (CALE 50MM)

Ce calage est conseillé pour une usure de disque jusqu'à 20% soit pour un Diamètre de disque de 500mm.



7.5 Herses peignes doubles



Le Discoflex semi-porté est équipé d'une herse à peignes entre les deux trains de disques.

7.5.1 Réglage de hauteur des peignes

Le positionnement des broches de réglage dans les secteurs à trous permet de régler la hauteur des peignes (voir dessin ci-dessus).

Procédure de réglage

Sur chaque bloc de réglage, sortir la goupille de sécurité puis la broche de réglage, Changer la position des herses à peignes Repositionner les broches de réglage puis les goupilles de sécurité, Tous les blocs doivent être

réglés de la même façon = même hauteur pour tous les peignes.

7.5.2 Réglage d'inclinaison des peignes

Le positionnement des broches de réglage dans les secteurs à trous permet de régler l'inclinaison des peignes (voir dessin ci-dessus).

Procédure de réglage

Sur chaque bloc de réglage, sortir la goupille de sécurité puis la broche de réglage, Changer la position des herses à peignes :
- augmenter l'agressivité pour augmenter mélange et émiettement

- diminuer l'agressivité en cas de bourrage

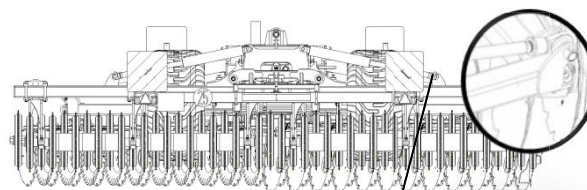
Repositionner les broches de réglage puis les goupilles de sécurité, Tous les blocs doivent être réglés de la même façon = même inclinaison pour tous les peignes.

7.6 Mise à niveau latérale (gauche à droite)



IMPORTANT :

Ce réglage est effectué en usine et ne doit pas être modifié, sauf cas particuliers.



Légende
1 Tête de vérin

Avant de procéder à une mise à niveau latérale, assurez-vous que la machine, lorsqu'elle est dépliée en position travail soit à l'horizontale, qu'elle soit positionnée sur une surface plane et ferme. Les pneumatiques doivent être identiques, avoir la même pression et un niveau d'usure comparable.

Procédure de réglage

La mise à niveau latérale s'effectue par réglage des têtes des vérins de repliage (Rep.1). Dépliez la machine en position travail. La relever pour que les disques ne touchent plus le sol.

Eloignez-vous de la machine et vérifiez l'alignement de la machine par rapport au sol.

Si l'une des parties latérales est trop basse, relevée la en raccourcissant la tige du vérin de repliage (serrez la tête du vérin sur la tige filetée).

Si l'une des parties latérales est trop haute, abaissée la en allongeant la tige du vérin de repliage (desserrez la tête du vérin sur la tige filetée).



IMPORTANT :

Avant de serrer ou desserrer une tête de vérin, abaissez la machine pour qu'elle porte sur ses disques ainsi le réglage sera plus facile.

8 Mise en position transport / travail



DANGER :

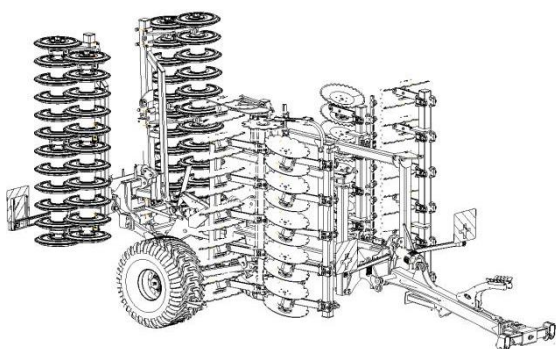
Risque de choc électrique.

- En cas de contact ou de distance insuffisante entre des lignes électriques sous tension et la machine, il y a risque de blessures graves, voire mortelles.
- Ne jamais utiliser la machine à proximité immédiate de lignes électriques ou d'équipement sous tension. Maintenir une distance de sécurité min. de 8 m avec les lignes électriques ou équipement sous tension.
- Ne jamais rester à proximité de la machine lorsqu'elle est utilisée à proximité de lignes électriques ou d'équipement sous tension.

Avant de s'engager sur une voie publique :

- Mettre la machine en position transport.
- Vérifiez le fonctionnement et la propreté des éléments de signalisation et d'éclairage.

8.1 Mise en position transport



Relevez la machine au maximum.

Repliez les châssis latéraux et le rouleau.

Abaissez le train porteur pour descendre le centre de gravité de la machine, veiller à l'absence de possibilité de contact avec le sol.

Bloquez tous les leviers de commande en cabine (distributeurs hydrauliques, relevage, ...), pour éviter tout mouvement intempestif pouvant entraîner un accident.

Vérifiez la bonne mise en place des crochets de verrouillage et mettez le distributeur du circuit de repliage en position flottante.

Attachez la cordelette du frein de secours au tracteur.

Pour le déplacement de machines équipées d'un attelage sur bras de relevage :

- Respectez la hauteur d'attelage spécifiée dans le manuel d'utilisation.
- Bloquez le relevage.

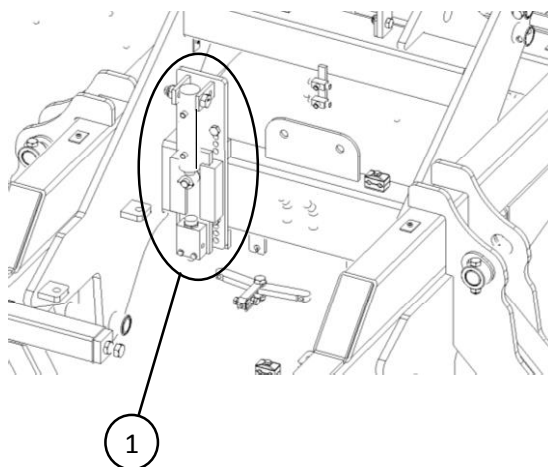
Sur les modèles 3 parties, un dispositif de sécurité au transport a été ajouté de manière à éviter une intersection des rouleaux avec les roues de l'essieu en position transport.

Lors de la manœuvre, Sortir les vérins de train porteur au maximum.

Actionner les vérins de repliage de la machine en liaison directe avec le système de sécurité qui actionnera la sortie de celui-ci (voir photo ci-dessous)

Lorsque le cycle repliage est terminé, descendre la machine qui par le biais du train porteur viendra au contact du fin de course afin de limiter la descente de la machine et d'éviter ainsi une intersection des roues et des rouleaux latéraux.

Pour la mise en position travail, effectué le schéma inverse.



Légende

1 Dispositif limiteur fin de course

8.2 Mise en position travail

Procédez à l'inverse de la position transport.

Retirez les dispositifs d'éclairage et de signalisation s'ils gênent la visibilité au travail.



ATTENTION :

*Avant de déplier la machine, actionnez le distributeur dans le sens du repliage, cela permet le déverrouillage des crochets et libérés ainsi les parties latérales.
Ne pas actionner le distributeur pour le déploiement des parties latérales, lorsque les crochets sont en position verrouillés.*

8.3 Conduite sur route



ATTENTION :

Tenir compte du porte à faux lorsque vous circulez sur la voie publique. Risque d'accident avec les autres usagers de la route. Risque d'arrachement de poteaux de signalisation, téléphonique, etc....

Avant de s'engager sur une voie publique :

Selon la législation en vigueur, en position transport, la hauteur maximum du sommet du triangle de signalisation par rapport au sol est de 1.20 m.

Veiller à la bonne mise en place, à la propreté et au bon fonctionnement des dispositifs de signalisation et d'éclairage réglementaires prévus par la loi (dispositifs lumineux, panneaux réfléchissants, etc.).

Sur la voie publique, respecter les dispositions du Code de la route :

Le tracteur tractant la machine sur route doit avoir la même taille, le même poids et la même puissance que celui utilisé au champ.

Ne pas rouler à plus de 25 km/h (15 mph).

Conduire à vitesse raisonnable, pour toujours garder le contrôle de l'ensemble attelé.

Ne pas descendre une côte à une vitesse plus élevée que la vitesse maximale possible pour la monter.

Ralentir dans les virages, et lorsque les revêtements sont irréguliers.

Ne pas tenter de prendre les virages plus serrés en utilisant les freins.

Toujours vérifier le bon serrage des goudjons de roues avant de s'engager sur une voie publique. Ils peuvent être desserrés à cause des vibrations.

Respectez le gabarit maximum autorisé (largeur, longueur, poids). En cas de dépassement du gabarit maximum, se conformer à la réglementation en vigueur en matière de transport exceptionnel (escorte, panneau convoi exceptionnel, autorisation préfectorale).

Respectez la charge maximale à l'essieu et le poids total roulant autorisé en charge. S'assurer que la charge sur l'essieu avant du tracteur ne soit jamais inférieure à 20 % du poids à vide du tracteur. Si nécessaire, mettre en place des masses d'alourdissement à l'avant du tracteur.



ATTENTION :

Lors de déplacements sur le réseau routier, l'utilisateur est responsable de l'ensemble attelé tracteur et machine(s). Il est de sa responsabilité de s'assurer du respect des lois en vigueur dans le pays d'utilisation (mise en conformité et suivi des évolutions réglementaires).

9 Réglage au champ



ATTENTION :

Lire la totalité de ce chapitre pour bien comprendre tous les réglages, leur ordre et leur procédure, avant de commencer à travailler.



ATTENTION :

Effectuez un seul réglage à la fois.

9.1 Utilisation au champ

- Mettre la machine en position travail (voir chap. 8).



IMPORTANT :

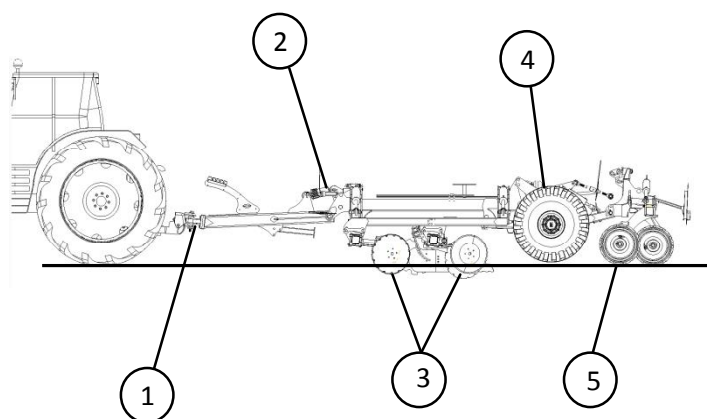
Pour un résultat optimal, la vitesse de travail doit être comprise entre 6 et 10 km/h (3.7 et 5 mph). Une vitesse supérieure peut provoquer une usure rapide des pièces en travail.

- Relevez la machine avant les manœuvres en bout de champ.

- Ne pas prendre de virages serrés lorsque la machine est en terre.

- Réduisez votre vitesse lors des manœuvres ou lors du franchissement d'obstacles (fossés, bosses, zones pierreuses, ...).

9.2 Réglage de la machine



Légende

- 1 Angle de 15°
- 2 Vérin de compensation de flèche
- 3 Angle d'attaque des trains
- 4 Hauteur du train porteur
- 5 Hauteur du rouleau

9.2.1 Terrage et mise à niveau longitudinale

La profondeur de travail se règle avec :

- La hauteur du rouleau arrière (vérin de réglage).
- L'angle d'attaque des trains de disques (tirants mécaniques avec dispositif de blocage ou vérins hydrauliques).
- Le vérin de compensation (réglage de la butée).

Au travail, le train porteur doit être entièrement relevé. Le rouleau supporte le poids de l'arrière de la machine, le tracteur le poids de l'avant.

Il convient de réunir les paramètres suivants en position travail :

- Châssis parallèle au sol,
- Flèche légèrement montante (angle de 5°) : réglez la butée du vérin de compensation et la hauteur du relevage si nécessaire.
- Angle d'attaque des trains de disques plus important à l'avant qu'à l'arrière.
- Angle d'attaque des trains de disques identique de chaque côté de la machine.
- Augmentez la profondeur de travail :
- Relevez le rouleau.
- Augmentez l'angle d'attaque des disques.
- Diminuez la profondeur de travail :
- Abaissez le rouleau.
- Diminuez l'angle d'attaque des trains de disques.

9.2.2 La machine ne laisse pas un sol nivelé

Si la machine laisse un creux au milieu :

- Le train de disques avant sort plus de terre que ce que ramène le train arrière.

Pour remédier aux problèmes soit :

- Diminuez l'angle d'attaque du train de disques avant ou augmentez l'angle d'attaque du train de disques arrière (tirants ou vérins de réglage).
- Diminuez la profondeur de travail du train de disques avant (butée du vérin de compensation sur flèche).
- Augmentez la profondeur de travail du train de disques arrière (hauteur du rouleau).

Si la machine laisse une bute au milieu :

- Le train de disques arrière ramène plus de terre que ce que sort le train avant :

Pour remédier aux problèmes soit :

- Augmentez l'angle d'attaque du train de disques avant ou diminuez l'angle d'attaque du train de disques arrière (tirants ou vérins de réglage).
- Augmentez la profondeur de travail du train de disques avant (butée de vérin de compensation sur flèche).
- Diminuez la profondeur de travail du train de disques arrière (hauteur du rouleau).

Si la machine laisse une marque entre deux passages :

- Le train de disques avant projette la terre trop loin pour que le train de disques arrière puisse la ramener.

Pour remédier aux problèmes soit :

- Diminuez la vitesse de travail.
- Utilisez des dispositifs déflecteurs sur les trains avant.

MAINTENANCE



ATTENTION :

Respectez les consignes de sécurité (Chap. 2) avant de procéder à l'entretien ou au remplacement des pièces détachées.

- L'utilisateur et le propriétaire sont responsables de l'entretien de la machine.
- Avant toutes interventions sur la machine, coupez le moteur et retirez la clé de contact du tracteur.
- Risque d'accident par coincement ou écrasement lors des travaux de maintenance ou de nettoyage.
- Stabilisez la machine avant d'entreprendre toutes opérations de maintenance ou de nettoyage.
- Assurez-vous que la machine ne puisse être mise en service inopinément pendant l'exécution des travaux de maintenance ou de nettoyage.



ATTENTION :

Assurez-vous que les techniques utilisées pour soulever la machine garantissent votre sécurité.



ATTENTION :

Le montage et le démontage des pneumatiques doivent être confiés à du personnel qualifié.



IMPORTANT :

L'utilisateur et le propriétaire de la machine, ne doivent en aucun cas toucher ni régler les composants scellés.

10 Nettoyage

Procédez à un nettoyage de la machine.

Lors du lavage avec un nettoyeur haute pression, éviter les articulations, les paliers, les roulements et les composants électriques.

Portez une attention particulière aux stickers de sécurités placés sur la machine. Les stickers détériorés ou décollés doivent être remplacés.

Ne pas utiliser de compresseur d'air pour nettoyer les composants hydrauliques.

Procédez à un graissage complet de la machine après chaque nettoyage.

11 Contrôle



IMPORTANT :

Inspectez et effectuez les réparations qui s'imposent après chaque utilisation.

Vérifiez l'état général de la machine :

- Les soudures.
- Les roues, pneumatiques et les goujons de roues.
- Les boulons des pièces d'usure en conditions rocheuses (vibrations importantes).

11.1 Contrôle du système hydraulique



ATTENTION :

Ne JAMAIS poser la main sur une fuite de fluide hydraulique. La recherche d'une fuite doit être effectuée avec un outil. Risque de blessure et d'infection dû au fluide hydraulique. Les fluides hydrauliques s'échappant sous haute pression sont susceptibles de pénétrer la peau et de provoquer des blessures graves ou mortelles.



ATTENTION :

Les accumulateurs hydrauliques pouvant équiper votre machine, sont des appareils sous pression, le démontage de ces appareils et de leurs tuyauteries est dangereux et interdit. Cette opération ne doit être réalisée que par du personnel qualifié (consultez votre concessionnaire).



ATTENTION :

Pour une intervention sur le circuit hydraulique, posez la machine sur le sol et dépressurisez le circuit hydraulique.



ATTENTION :

Ne jamais chauffer, souder, scier, meuler ou oxycouper, à proximité des circuits ou composants hydrauliques ou de tout autre élément inflammable. Pour des opérations de soudure sur la machine, débrancher la batterie du tracteur et protéger les circuits hydrauliques afin qu'ils ne soient détériorés par des projections incandescentes.

Contrôlez l'usure des flexibles hydrauliques (détérioration de la robe extérieure, usure, etc....).

Contrôlez le serrage des raccords, des composants, etc....

Vidangez la machine si vous devez remplacer des composants du circuit hydraulique.



IMPORTANT :

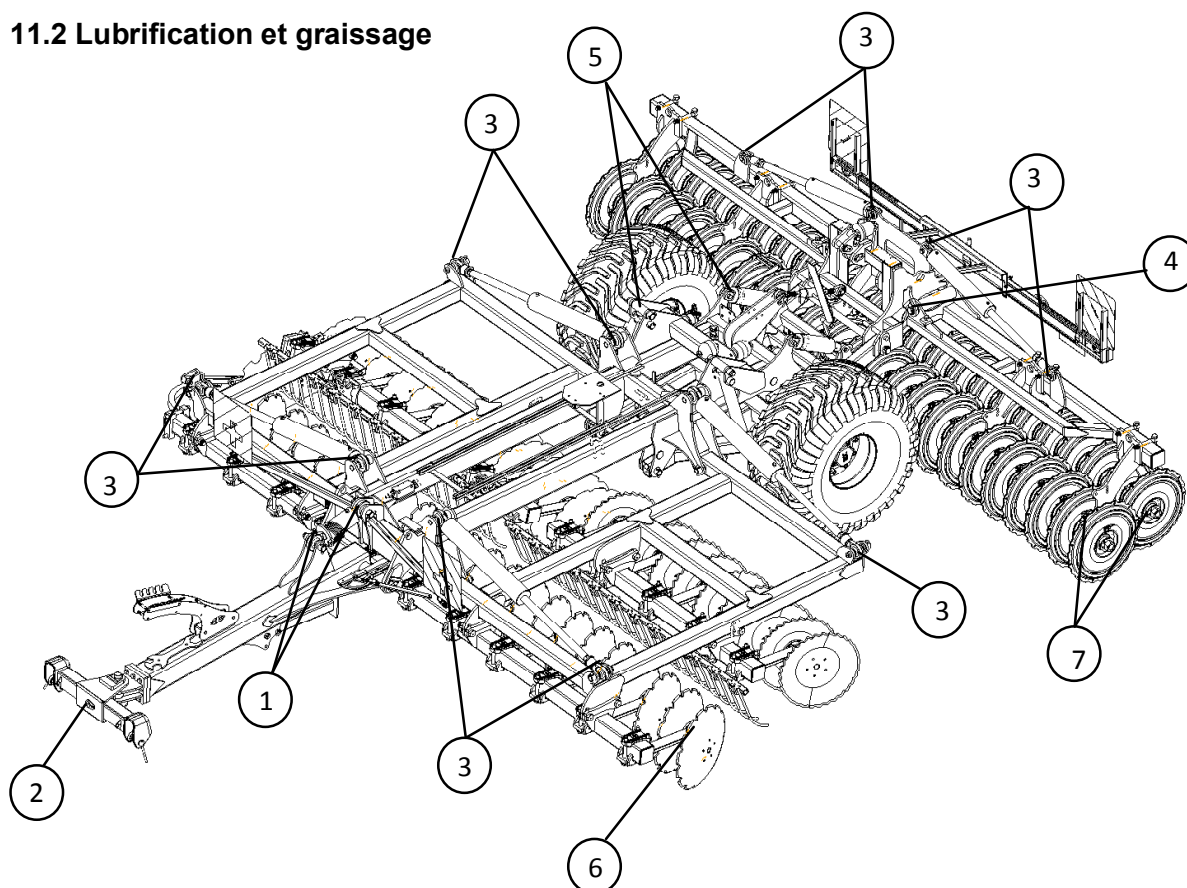
Remplacez les flexibles hydrauliques par un autre présentant les mêmes caractéristiques techniques.



IMPORTANT :

Récupérez l'huile hydraulique, les accumulateurs, les pneumatiques et les rapporter à un distributeur ou à un collecteur agréé. Ne pas les laisser dans la nature.

11.2 Lubrification et graissage



Légende

- 1 Graisseurs sur flèche
- 2 Graisseurs sur l'attelage
- 3 Graisseurs sur chaque vérin de repliage
- 4 Graisseurs sur chaque articulation de rouleau
- 5 Graisseurs sur chaque vérin du rouleau et du train porteur
- 6 Graisseurs sur chaque palier
- 7 Graisseurs sur chaque palier
- 8 Graisseurs sur chaque châssis latéral

Un graissage régulier des pièces en mouvement assure un fonctionnement optimal de la machine et prolonge sa durée de vie.

Les graisseurs installés aux points de rotation permettent la lubrification des axes.

Avant chaque graissage, nettoyer les graisseurs, des impuretés peuvent boucher le conduit d'acheminement. Si un graisseur est colmaté, usé ou manquant, le démonter pour le nettoyer ou le remplacer.

Vérifiez le cheminement de la graisse.

Veillez à ne pas sur doser lors du graissage, un excès de graisse, au contact de la poussière, forme une pâte abrasive. Retirez et essuyez les accumulations ou débordements de graisse.

Dans des conditions normales d'utilisation, graissez toutes les 50 heures de travail.

Dans des conditions sévères ou intensives, graissez plus fréquemment.

Emplacement des graisseurs	Fréquence de graissage
Articulations des châssis latéraux et du rouleau	50 h
Vérins de repliage (1 graisseur à chaque extrémité)	10 h
Vérins de flèche et de relevage	10 h
Articulations du train porteur et de l'attelage	10 h
Paliers de disques (4 coups de pompe)	100h
Paliers du rouleau arrière (4 coups de pompe)	12h ou 50 ha



IMPORTANT :

Il est important de faire l'appoint de graisse des paliers après une première utilisation (après ½ journée de travail). Ensuite ce graissage pourra être effectué suivant les recommandations d'utilisation (100h).

12 Pièces de rechange

Afin de garantir la sécurité du fonctionnement de la machine ainsi que sa longévité, utilisez exclusivement des pièces d'origine constructeur. Le montage de toutes pièces, autre que celles du constructeur, annule la garantie de la machine.



IMPORTANT :

Cette machine porte le marquage CE de conformité. Utilisez uniquement des pièces détachées d'origine, neuves et agréées par le fabricant.

Assurez-vous que les pièces détachées sont correctement installées et positionnées dans le bon sens. Après toute installation de pièce et tout entretien, contrôlez la machine et vérifiez qu'elle fonctionne correctement.

13 Précautions pour le remisage



ATTENTION :

Ne jamais laisser des enfants jouer sur ou autour d'une machine, quand celle-ci est attelée à un tracteur ou dans son aire de stockage.



DANGER :

Ne jamais stocker de matériel agricole sous une ligne électrique.

· Avant de décrocher la machine pour le remisage, assurez-vous que la surface de stockage est plane, propre et ferme. Remisez la machine de préférence à l'abri dans un lieu sec et non poussiéreux.

- Utilisez les béquilles de parking et les autres dispositifs de blocage pour empêcher la machine de bouger pendant ou après le décrochage.
- Calez les roues de la machine.
- Remisez la machine en position travail.
- Ne jamais laisser la machine en position transport.
- Dépressurisez les circuits hydrauliques, en manœuvrant les leviers de commande du tracteur (moteur du tracteur arrêté).
- Entreposez la machine éloignée d'une activité humaine.
- Entreposez la machine dans un lieu propre et sec. Pour éviter la corrosion des tiges de vérins, rétractés les ou graisser les.
- Les roues peuvent tourner librement. Ne rien entreposer et ne pas s'appuyer dessus.

13.1 Remise en fonctionnement

· Après remisage et avant utilisation, effectuez une vérification complète et visuelle (corrosion, flexible hydraulique, etc...) de la machine.

Après vérification attelez la machine et testez son fonctionnement.